

TERMS AND CONDITIONS FOR CARD CALL IN FACILITY FOR PAYMENT OF TAKAFUL CONTRIBUTIONS / TERMA DAN SYARAT KEBENARAN KEMUDAHAN KAD PANGGILAN MASUK UNTUK PEMBAYARAN CARUMAN TAKAFUL

Terms & Conditions

In consideration of SYARIKAT TAKAFUL MALAYSIA KELUARGA BERHAD, including its subsidiary SYARIKAT TAKAFUL MALAYSIA AM BERHAD ("the Company") agreeing to accept my authorisation to debit my Credit/Debit Card account to pay takaful contributions, I expressly agree to be bound by the following terms and conditions: / *Sebagai balasan di atas persetujuan SYARIKAT TAKAFUL MALAYSIA KELUARGA BERHAD, termasuk anak syarikatnya SYARIKAT TAKAFUL MALAYSIA AM BERHAD ("Syarikat") untuk menerima kebenaran untuk mendebit akaun Kad Kredit/Debit saya bagi membayar caruman takaful, saya dengan ini bersetuju untuk mematuhi terma-terma dan syarat-syarat berikut:*

1. The contributions amount will be debited to the applicant's card account subsequent to successful charging and processing by the cardholder issuing bank and the Company's merchant bank. / *Jumlah caruman akan didebitkan ke akaun kad kredit/debit pemohon setelah transaksi berjaya dilaksanakan oleh bank pengeluar pemegang kad dan bank dagang Syarikat. Caruman dianggap berbayar hanya apabila proses pendebitan oleh bank berjaya.*
2. In the event that the contributions amount stated differ from the actual contributions or the contributions stated are revised due to changes from time to time as advised by the Company, the Company is authorised to amend where necessary and debit the actual contributions accordingly. / *Sekiranya caruman yang dinyatakan berbeza daripada caruman sebenar atau caruman yang dinyatakan disemak semula akibat perubahan dari semasa ke semasa seperti yang dinasihatkan oleh pihak Syarikat, Syarikat diberi kuasa untuk meminda mana-mana yang perlu dan mendebitkan caruman sebenar dengan sewajarnya.*
3. Receipts will not be issued for contribution payments made through this direct debit facility. I will refer to my card statements for confirmation of payments. / *Resit tidak akan dikeluarkan bagi caruman yang dibayar melalui kemudahan debit terus ini. Saya akan merujuk kepada penyata kad saya untuk pengesahan pembayaran.*
4. I will ensure that the Company is notified in writing of any changes, loss or replacement of my card, or cancellation of this authorisation. Such changes or cancellation will become effective only after the Company has duly acknowledged receipt of such request. / *Saya akan memastikan Syarikat dimaklumkan secara bertulis tentang apa-apa perubahan, kehilangan atau penggantian kad saya, atau pembatalan kebenaran Perubahan atau pembatalan seperti itu hanya akan berkuatkuasa setelah Syarikat mengesahkan penerimaan permintaan yang sepatutnya.*
5. The Company shall not be held responsible or liable for any claims, loss, damage, costs and expenses arising from the successful processing of the debit or the unsuccessful processing of the debit due to card exceeding credit limit, malfunction of system, electricity failure, inaccurate or insufficient information provided and any other factors beyond the control of the Company. / *Syarikat tidak akan bertanggungjawab ke atas apa-apa tuntutan, kerugian, kerosakan, kos dan perbelanjaan yang timbul akibat proses pendebitan yang berjaya atau proses pendebitan yang tidak berjaya akibat melebihi had kredit, sistem tidak berfungsi, kegagalan elektrik, menerima maklumat yang tidak tepat atau tidak lengkap atau lain-lain faktor di luar kawalan Syarikat.*

TERMS AND CONDITIONS FOR CARD CALL IN FACILITY FOR PAYMENT OF TAKAFUL CONTRIBUTIONS / TERMA DAN SYARAT KEBENARAN KEMUDAHAN KAD PANGGILAN MASUK UNTUK PEMBAYARAN CARUMAN TAKAFUL

6. I hereby agree to indemnify and keep the Company indemnified against any claims, losses, damages, costs and expenses which the Company may suffer or incur arising from my authorisation to debit my card account aforesaid or any error in such authorisation. / *Saya dengan ini bersetuju untuk membayar ganti rugi dan melindungi pihak Syarikat terhadap mana - mana tuntutan, kerugian, kerosakan dan perbelanjaan yang mungkin ditanggung oleh Syarikat akibat daripada kebenaran yang diberikan oleh saya untuk mendebit akaun Kad saya seperti seperti yang dinyatakan sebelum ini atau sebarang kesilapan di dalam kebenaran ini.*
7. The Company reserves the right to change the Terms and Conditions set out therein at any time or from time to time when circumstances warrant without prior notice to me or the participant. / *Syarikat berhak meminda Terma-terma dan Syarat-syarat yang dinyatakan pada bila-bila masa atau dari semasa ke semasa sekiranya keadaan memerlukan tanpa memberi notis kepada saya ataupun pemilik sijil terlebih dahulu.*
8. In the event of a conflict of interpretation between the English version used and those translated into Bahasa Malaysia, the English version shall prevail. / *Sekiranya terdapat percanggahan interpretasi di antara versi Bahasa Inggeris yang digunakan dan terjemahan Bahasa Malaysia, maka versi Bahasa Inggeris akan diguna pakai.*